大漢公報・分類廣告
效力宏大・歡迎刊登

出讓 □ 招租 □ 遺失 □ 聘請 □ 徵求 □ 待聘 □ 啓事 □

每段大字四個小字四十個，
一星期收費$10.70 兩星期收費$16.05
三星期收費$21.40 一個月收費$26.75
（上述廣告價格包括GST在內）
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604)685·8575
傳真電話：(604)685·1196

黃龍藝苑 254-2218
喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
鏡架裝裱 書法藝術 文房四寶 招牌廣告
鏡架及文房四寶一律九折
除繳GST還有着數

梁國超會計師
會計 部記 管理
本公司精通各類會計，物業管理，財物諮詢，大小生意年結月結，懂國、粵語。
地址：溫哥華東十六街二壹三號
電話：8722396

余景輝會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669·4406

靚女按摩
溫柔體貼，爲君解千縷愁，聯絡電話（英語）
643-9637

ESL 英語班
- 資深合格教師
- 日班或夜班
- 個人小組或集體授課
- TOEFL 預備班

電話：439-7574

各位留意！
汽車失事免報ICBC節省費用，本技工經驗豐富，工藝精細，專做車身修理噴油，收費特廉。查詢電話：439-7726

絕症救星特效藥
專醫
花粉症 白帶 啘喘 痔漏 胃痛 奇難雜症 無名腫毒 風濕骨痛 女性冷感 男性無能 糖尿 癌症 愛滋 麻瘋 中期 至 初期
早6時至8時晚6時至12
電話(604)253-7192 馮生

風水山地
40年代已買下挑選科坡頂不水浸永遠地士蘭墓園每幅地百起轉名無稅可分九期8739691

本報廣告效力宏大 看完本報敬請定閱

商住兩用大厦 出讓
入息好已租出，位於沙省約克頓埠市中心緬街。正層有兩間鋪，上層有三間二房柏文，並有完成土庫，開價：$180,000查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電話：306-783-5311

翻新廚櫃
來樣、新廚櫃、櫃台、鏡、各類型櫃、櫃台面、各類型櫃、櫃台、公道，免費估價
6231395 2513084

竹絲鷄仔
農場現有新生孵出至六月大之竹絲鷄仔售。售價由$2.50起，請英語電：534-0713

誠徵婚友
介紹中心數百名品貌端正華裔淑女優秀中西男士誠徵各種年齡本地華人爲友
6623828

電召幽會
英國棕髮女郎年青貌美，身材苗條，年約廿餘歲，短叙相伴（勿用公用電話）
6871118

遺失聲明
本人中國護照，號碼8083367，因遺失特此聲明作廢。

架撐出讓
餐館有平炸爐兩門大雪櫃保暖櫃打雪機，電話526·9500接洽。

教授英語
資深英語教師個別或小組補習請英語來電免費約見。電734·9132

什項

屋主自賣
位於HANEY廻旋內街，佔地½畝三睡房有土庫大屋，近巴士站，正層1300呎，土庫960呎車房750呎熱水保暖有二個陽台，圍欄草地價$169,000 請電467-2296

3007 Greveley St.
新屋，東溫哥華靚區，樣樣方便，由歐籍建築商起，風格獨特，約：2575呎，四睡房及書房，四浴室另一廳房土庫。地大33×127好價！請快。開放時間星期日（下午1:30-4:30）查詢電話253-0991

柏文自賣
溫哥華東14街近緬街向南二樓一房廳81年期可出租價七萬七五電5252233或9373520

出賣

佳士拿車
一九八四佳士拿四門車保養好自動波迫力剛修理三千七百十二時至六時電3274497陳

汽車出讓
80萬事達兩門自動波自動玻璃及天窗連雪吹保養好咪數低只售二千九請電685·8575

汽車出售
86年銀色富豪740 GLE黑皮座位自動波一流性能行六萬餘咪萬一千元另82年BMW 531 八千五百元。電324-2039

啡室出讓
雲哥華東喜士定一三〇咖啡室生意出讓適合家庭經營股東因車禍受傷無法繼續經營有意者來面洽

餐館出讓
中西唐餐生意穩定有酒牌商業大計北溫日晚堂食賣四萬五下午二至四時電9856066

生意機會
BRIDGEPOINT MARKENT 漢堡館熱狗生意急讓，九一年度年營十五萬一千產業值三萬四現叫價四萬七千元適合家庭經營請晚六時半後電274-0132或277-8648

餐館連業
埠仔獨市唐番餐四小時車82座位前舖後居五年新舖適合家庭或夫婦請電：1459234 3

士多急讓
東百老滙近學校前舖後居，租廉，價五千連貨。電話：254·2460

沙省餐館
餐館連業中等埠交通中心樓上住裝修一流酒牌位五十五價十六萬電7522·5334306

商業

六房平屋
快樓上三房樓下三房各有廚厠街角地近小學快車站價十八萬餘蘇生657 9238萬寶地產

平房出讓
白石鎮，佔地約八畝，有二個倉庫，雙車房，讓價七十六萬元，查詢電話536·3371

COND柏文出讓
位於COMMERICAL DRIVE二大睡房，價$136,9000有意電254-7765英語留言

聘請報業人才
歷史悠久華文報紙，聘請專業人才。包括總編輯、編輯、記者、營業經理、廣告主任、美術設計、中文電腦打字、及印刷師傅等。須懂中英文，有長時期工作經驗及具優良推薦信，請將詳細履歷寄：
THE CHINESE TIMES
1 East Pender Street
Vancouver, B.C.
V6A 1S9 CANADA

燈飾請人
素里市燈飾廠急請水晶吊燈全職裝配工人，經驗無拘，廠址近快車站，上下班方便，有意請親臨12837 116th AVE.或電580-1795（上午八時至下午四時）

聘請助理
誠聘行政助理，必須精通英語，粵語或國語。處理申請美籍手續請將履歷傳眞。傳眞電話：270-8709

徵男家務
年青單身女士誠徵青年男士打理伙食清潔等家務，提供免費食宿。有意請用英文信寄相片及電話至BOX 560 1027 DAVIE ST. VANCOUVER, B.C. V6E 4L2

聘請

公司股份出讓
HOPE埠公司，擁有已處理的四畝分區地（共七幅地），可供多種發展用途，位於HOPE埠市心，近高速公路。現有25%之股份急讓割價$38,000查詢請電1-869-2592

餐館出讓
沙省埠仔獨市唐西餐連實業新裝修設備齊利潤高年營十萬樓上住2306 6.
2932444

餐館請人
請有經驗炒鑊一名企枱二名長工或散工都可以有意者請電2270303 0078或2703033

急請
時裝設計師招請家庭裁縫，自備衣車，好工薪優，請與CARRIE電話7380476洽

聘請
咖啡店請女企枱一名要有經驗識英文上午十時至下午三時有意者請電話：255·8342

女售貨員
手袋皮樓公司聘請兼職女售貨員工作時間任擇薪金面議請電6828748譚洽。

餐館請人
愛民頓市新加坡餐廳誠聘全職廚師一名必需有經驗請自費電黃太4403·0975 484

埠仔請廚
數名，要有經驗。電1·753·2828唐洽。

照顧老人
聘照顧老人，需懂粵語，請電話：325·7937

餐館請人
打雜及洗碗一名，有意請上午十一時至下午四時電話：7341565洽

旺舖出租
華埠舖位及樓上寫字樓出租，地位好，租金平，適合做相館、畫廊、禮品生意或社團，有意者請辦公時間電：685-8575查詢。

閣樓出租
華埠片打東街閣樓出租，面積一千五百尺，適合做社團會所或寫字樓。有意者請辦公時間電話：685-8575查詢。

經驗廚師
聘請經驗川、粵菜廚師壹名，有意者請寄履歷到：
1911 E. TRANS CAN. HWY.
KAMLOOPS B.C. V2C 3Z9
ORCHID MANDARIN RESTAURANT

請送餐員
誠聘送餐員二名，要自備車。有意請下午四時後到三〇二號CAMBIE ST.面洽

餐館招請
中西廚什工企枱有意請到一一八六七號二二四街MAPLE RIDGE，二至五時面洽

餐館請人
本那比區唐餐館聘請炒鑊炸鑊洗碗什工以及企枱數名均需具經驗有意請電4218888

埠仔請廚
BC埠仔請經驗西廚二名，薪優，包食宿，有意電話：774·3740羅先生洽。

徵男家務
年青單身女士誠徵男士打理伙食清潔等家務，提供免費食宿。有意請寄相片及電話至BOX 560 1027 DAVIE ST. VANCOUVER, B.C. V6E 4L2

單人房租
東區近PNE新屋樓下單人靚房，廚厠齊，合清靜不吸烟工作男仕或學生電2553380

舖位出租
位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000呎，適合小生意或貨倉，有意者請五時後電：251-3208或322-0822洽。

寫字樓租
由二百尺至二千五百尺或更大，大小隨意，位唐人街中心，查詢電話：683·4922

吉舖出租
舖千二百尺合各行業或工場貨倉租平又一房柏文出租廳廚厠齊合單身士女電2556460

旺舖出租
列治文8068W ESTMINST ERHWY近3路好地點合各行生意電4334899

出租

請中西廚
急請中西廚一名須有經驗工價好有意請電4403·6241048包食宿

平地土庫
近喜士定有兩房或三房一廳，廚厠齊合不吸烟人仕，電2997690

新屋平地
近菲莎貳房壹廳交通方便包水電不吸烟者晚五時後電話8777·0698

土庫出租
57夾緬有一房一廳租廚厠浴缸齊獨立門戶，適新婚，直達巴士到唐埠吸烟者免3214365

土庫出租
喜士定近PNE一房一廳廚厠齊合單身學生住，晚五時後電話：253·3452

溫特式屋
域多利夾22街樓上三房兩厠所共一千二百尺有套房近中小學交通方便請電8762·5325

新土庫租
MUIRFIELD街夾乃磨兩房一廳廚厠新用具各樣齊全近學校巴士站電2551·2161

樓上全層
1046 ODLUM DR.近華埠近巴士，一廳兩睡房出租廚厠浴室各自門口出入電2536296

柏文出租
346 POWELL街離片打三街口，兩房有新雪櫃爐頭請下午六時後電話324·4093

新屋土庫
雲東近京士威夾JOYCE，獨立門戶，不吸烟，交通方便，合單身人士430·4351

有屋出租
本那比近購物中心交通方便近學校樓上三房一廳樓下二房一廳可分租請電469·7895

樓上全層
樓上三房一廳，爐頭雪櫃洗衣機各樣齊備，十五街近菲沙夾乃，有意請電8755·8435

樓下出租
新裝修東廿夾菲沙街三房一廳廚厠齊備獨立門戶包水電合家庭住六百五十電6499187

上層單位
兩房廳廚厠獨立門戶電錶車拾街近金馬素交通學校便詳情五時後或週末電944·9198

平高土庫
POWELL夾CAMBRIDGE街二房一廳各樣齊包電暖氣租五百五十。2543998

全新土庫
山打梳夾喜士定三房一廳各樣齊備有意者請下午二時後電2538504黃太。

土庫出租
MCKINNON 43街兩房一廳包水電適合小家庭電話434·8805

樓下出租
近PNE新裝修兩房一廳廚厠齊全獨立門戶近巴士交通便晚六時至九時電255·8106

溫特靚屋
樓下三房一廳廚厠爐頭雪櫃獨立門戶交通方便適合不吸烟無寵物家庭人士437·8354

溫特式屋
樓下一廳二房廚厠齊近PNE交通方便獨立門戶合不吸煙無寵物的家庭請電2546498

柏文出租
兩睡房大廳柏文出租地址2038號PANDORA街電2515211或3270547

樓下出租
近JOYCE兩房一廳廚厠齊備獨立門戶宜不養寵物有意請晚七時後電：255·8080

樓上出租
廿四夾緬三房一廳兩厠廚房爐頭雪櫃齊獨立門戶交通便電2759281或5961698

兩房一廳
溫莎近乃街樓下出租有洗衣機及防盜設備十五年屋合夫婦或小家庭有意電325·0810

柏文出租
緬夾廿一街一大一細房另廳共六百呎有玻璃露台，請電266·0762晚五時後。

樓下出租
近PNE光猛三房一廳廚厠爐頭雪櫃齊交通方便近學校獨立門戶電話291·7598陳

樓下出租
CHESTER夾卅七街三房一廳廚房各樣齊備交通方便，有意者請電：2993·6439

樓下出租
近唐人街樓下有兩房一廳租獨立門戶交通方便租平有意電2540493或4396376

樓下出租
域多利夾CHARLES街新裝修二房一廳雪櫃廚厠皆齊獨立門戶交通便電2552647

有房出租
樓上有單人房出租，適合不吸烟單身男女。電話：434·1716

樓下出租
乃夾29街有兩房一廳出租各樣齊備近巴士站學校電話：877·0865（五時後）

平地土庫
本汝比市中心二房一廳設備齊有乾洗衣機月租六百卅二月一日起下午四時電4311996

平地土庫
近PNE新裝修兩房大廳及廚厠浴齊全獨立門口出入宜不吸烟人士。電：255·9372

新屋樓下
十八街近菲沙兩房一廳交通方便廚厠新不吸烟職業成人家庭五時後電話：873·9698

新屋樓下
RENFREW夾17街二房一廳廚厠齊獨立門戶交通便合小家庭或學生們電4387268

樓下出租
佐治街，近山孖梳，有兩房一廳廚房厠所各樣齊全坪房地有意請電2546285姓梁洽。

新屋樓下
喜士定及威靈頓兩房一廳各樣齊備近大中小學大小商場合小家庭或學生電2940742

有屋出租
上二下二分層獨自門戶屋各有廚厠廳近學校甘比街租平2738098盧

特色屋租
樓下兩房大廚廳厠地區安良內外潔靜交通方便不吸烟不養畜合電325·9208劉太。

樓下出租
新裝修東廿夾菲沙街三房一廳廚厠齊備獨立門戶包水電合家庭住六百五十電6499187

樓下出租
近西門菲沙大學，樓下有三間房出租交通方便，幾分鐘到大學。電話：291·8516

樓下出租
新屋出租一房一廳交通方便，電話：322·3988

新裝樓下
菲莎及十街兩房一廳設備齊全近學校巴士合不吸烟人仕有意者請六時後電873·5519

有屋出租
近域多利14街三房一廳獨立門戶爐頭雪櫃齊交通方便近學校合意者請電：874·0716

樓下出租
乃街近41街二房一廳廚厠設備齊全交通方便適合小家庭即可入住。電話：325·5039

柏文出租
346 POWELL街離片打三街口，兩房有新雪櫃爐頭請下午六時後電話324·4093

樓下出租
兩房一廳近中小學校和巴士站十九街夾緬街適合愛清靜和不吸烟人士電話876·3178

樓下出租
東廿街夾菲莎三房一廳廚厠設備齊包水電租六百五十合家庭晚七時後電：876·4594

樓下出租
雲東區樓下一房一廳出租廚厠齊全合不吸煙者住地方清雅交通方便有意請電4389674

土庫出租
新房二房一廳厠浴齊全近52夾緬街交通方便有意請電：325·7128下午五時半後

平地土庫
FRASERVIEW二房廳廚厠齊，交通方便，合不吸烟清靜夫婦。電325·2751

正層出租
片都拉，一房一廳廚厠等皆齊，合簡單家庭或單身人仕電話2548073

全屋出租
東四街夾域多利近小、中學校交通便合不吸煙及不養家畜人仕，租千一百電2549981

土庫出租
26夾魯拔兩房一廳廚厠齊交通便近商場合小家庭或學生電8796421或4356896

土庫出租
近喜士定夾域多利兩房一廳土庫廚厠齊地方光猛獨立門戶租金平合小家庭電2548559

全屋出租
近PNE乃磨近學校巴士站爐頭雪櫃齊有意者請電話：255·1591

土庫出租
二房一廳廚厠齊獨立門戶交通方便近中小學有意請六時後2555296

四年新屋
近22街夾魯拔樓下三大房兩廳或兩房一廳近超級市場交通便合清靜小家庭電4342390